

Municipality of Morin-Heights

**PROVINCE OF QUEBEC
ARGENTEUIL COUNTY
MRC DES PAYS D'EN-HAUT**

MINUTES

In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.

Minutes of the regular session of the Municipal council of Morin-Heights held at Chalet Bellevue at 27, rue Bellevue on Wednesday, October 11th, 2023 at which were present:

Councillor Gilles Saulnier
Councillor Louise Cossette
Councillor Claude P. Lemire
Councillor Leigh MacLeod
Councillor Peter MacLaurin

forming quorum under the chairmanship of Mayor Tim Watchorn.

Councillor Carole Patenaude is absent.

The Director general, Mr. Hugo Lépine is present.

At 19:30, the Mayor states quorum, and Council deliberates on the following dossiers;

610.10.23 ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin
And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the agenda as presented by Director general with the addition of item 9.3.3 – Nomination – Local heritage council

AGENDA

- | | |
|----------|--|
| 1 | OPENING OF THE MEETING AND WORD OF WELCOME |
| 2 | ADOPTION OF THE AGENDA |
| 3 | APPROVAL OF THE MINUTES |
| 3 | 1 Minutes of the regular meeting of September 13 th , 2023 |
| 3 | 2 Minutes of the special meeting of September 13 th , 2023 |
| 3 | 3 Minutes of the Planning advisory committee of September 19 th , 2023 |
| 3 | 4 Minutes of the Environment advisory committee meeting of September 11 th , 2023 |
| 3 | 5 Minutes of the Demolition committee meeting of September 13 th , 2023 |
| 3 | 6 Minutes of the local heritage council committee meeting of September 11 th , 2023 |

Municipality of Morin-Heights

4 DIRECTOR GENERAL'S MONTHLY REPORT

- 4 1 Report regarding the follow-up of dossiers
- 4 2 Report regarding the use of delegated power
- 4 3 Report regarding budgetary transfers

5 FINANCES AND ADMINISTRATION

- 5 1 Expense statements
- 5 2 Statement of financial activities
- 5 3 Human resources
- 5 4 By-laws and various resolutions
- 5 4 1 Adjudication of the issuance of banknotes – Renewal of various loans
- 5 4 2 Concurrence and short-term resolution for a bond issue in the amount of \$ 6 550,000 to be completed on October 23rd, 2023
- 5 4 3 Notice of motion and tabling of draft By-law (746-2023) regrading ethics and good conduct of municipal employees
- 5 4 4 Mandate to represent the Municipality in litigation – property assessment dispute – Sommets de la Vallée Inc. 2022-2024 roll

6 PUBLIC AND FIRE SAFETY

- 6 1 Director's monthly report
- 6 2 Sûreté du Québec police department's activity report
- 6 3 Human resources
- 6 3 1 Hiring – junior firefighters
- 6 4 By-laws and various resolutions
- 6 4 1 Nomination of Mrs. Sandrine Favreau as occupational health and safety representative
- 6 4 2 Request to the Quebec ministry of transport for the reduction of the speed limit on a portion of Route 329

7 PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES

- 7 1 Director's monthly report
- 7 2 Public works, buildings and facilities
- 7 3 Environmental hygiene
- 7 3 1 Approval of a right-of-way and public utility easement agreement on lot 6 429 307
- 7 3 2 Contract – installation of water meters
- 7 4 Report regarding the treatment of petitions and requests
- 7 5 Human resources
- 7 6 By-laws and various resolutions
- 7 6 1 Adoption of By-law (744-2023) modifying By-law (668-2023) providing financing for the 2023 roadwork and decree of a loan for this purpose
- 7 6 2 Authorization to submit a grant application to the financial assistance program for upgrading municipal dams

8 URBANISM AND ENVIRONMENT

- 8 1 Director's monthly report
- 8 2 Report regarding permits and certificates
- 8 3 Animal protection and control society's activity report
- 8 4 Minor exemption and SPAIP
- 8 4 1 Minor exemption – 2, rue des Sous-Bois
- 8 4 2 SPAIP – rue Hazen-Riddell – Lot 4 574 458
- 8 4 3 SPAIP – 11, rue Hillside
- 8 5 Human resources
- 8 6 By-laws and various resolutions
- 8 6 1 Adoption of By-law (743-2023) modifying By-law (583-2019) regarding nuisances and By-law (653-2022) regarding taxes, tariffs, service and compensation fees for the 2023 financial year to clarify the provisions relating to peddling and itinerant sales and to replace By-law (332) concerning peddling
- 8 6 2 Notice of motion and tabling of By-law (745-2023) amending By-law (615-2021) regarding animal control pursuant to the entering into effect of By-law (SQ-2023) regarding traffic, parking, peace and order

9 RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

- 9 1 Director's monthly report
- 9 2 Recreation
- 9 2 1 Contract – creation and maintenance of skating rinks

Municipality of Morin-Heights

- 9 3 Culture
 - 9 3 1 Notice of motion and tabling of draft by-law (747-2023) on the listing of the Hillside Chapel as a local cultural heritage site
 - 9 3 2 Authorization to use \$5,000 from the restricted operating surplus to purchase books for the library
 - 9 3 3 Nomination – Local heritage council
 - 9 4 Outdoor network
 - 9 5 Events
 - 9 5 1 Closing of a portion of Village road on October 31st, 2023
 - 9 6 Human resources
 - 9 6 1 End of probation – Éliane Charbonneau
 - 9 7 By-laws and various resolutions
 - 9 7 1 Request for financial assistance – Support program for municipal family policies
 - 10 **MONTHLY CORRESPONDENCE**
 - 11 **COUNCILLORS' DECLARATION**
 - 12 **MAYOR'S REPORT**
 - 13 **QUESTION PERIOD**
 - 13 1 Oral questions and answers
 - 13 2 Written questions and answers
- END OF THE MEETING**

611.10.23 MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 13TH, 2023

The minutes of the regular meeting of September 13th, 2023 were notified to Council members, by means of the electronic assembly file folder.

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the minutes of the regular meeting of September 13th, 2023;

612.10.23 MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF SEPTEMBER 13TH, 2023

The minutes of the special meeting of September 13th, 2023 were notified to Council members, via the electronic file.

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the minutes of the special meeting of September 13th, 2023;

613.10.23 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING OF SEPTEMBER 19TH, 2023

The Director general presents the minutes of the Planning advisory committee meeting of September 19th, 2023 via the electronic file;

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by Councillor Louise Cossette

And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the minutes of the Planning advisory committee meeting of September 19th, 2023 and make the pertinent recommendations.

614.10.23 MINUTES OF THE ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE
MEETING OF SEPTEMBER 11TH, 2023

The Director general presents the minutes of the latest Environment advisory committee meeting of September 11th, 2023 via the electronic file;

It is proposed by Councillor Gilles Saulnier

And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the minutes of the latest environment advisory committee meeting of September 11th, 2023 and make the pertinent recommendations.

615.10.23 MINUTES OF THE DEMOLITION COMMITTEE MEETING OF
SEPTEMBER 13TH, 2023

The Director general presents the minutes of the demolition committee meeting of September 13th, 2023;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin

And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the minutes of the demolition committee meeting of September 13th, 2023 and make the pertinent recommendations.

616.10.23 MINUTES OF THE LOCAL HERITAGE COUNCIL COMMITTEE
MEETING OF SEPTEMBER 11TH, 2023

The Director general presents the minutes of the local heritage council committee meeting of September 11th, 2023 via the electronic file;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin

And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the minutes of the local heritage council committee meeting of September 11th, 2023 and make the pertinent recommendations.

Municipality of Morin-Heights

617.10.23 DIRECTOR GENERAL'S MONTHLY REPORT

The Director general presents his monthly follow-up report as well as the report regarding the use of delegated power as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

618.10.23 REPORT REGARDING THE FOLLOW-UP OF DOSSIERS

The Director general presents his monthly activities report.

619.10.23 REPORT REGARDING THE USE OF DELEGATED POWER

The Director general presents his monthly report regarding the use of his delegated power in accordance to Article 11 of By-law (577-2019) regarding financial administration.

620.10.23 REPORT REGARDING BUDGETARY TRANSFERS

In accordance with By-law (577-2019) regarding financial administration, the Director General tables a report on the budget transfers authorized during the last month.

621.10.23 EXPENSE STATEMENT

The list of accounts payable and accounts paid during the month of September 2023 was given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses for the month as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

Councillor Claude P. Lemire studied the dossier.

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved by all councillors:

TO APPROVE the accounts as detailed on the lists presented.

Expense statements from September 1st to 30th, 2023	
Purchases of the month	\$ 2 120 286.00
Total supplier purchases	\$ 2 120 286.00
Direct bank payments	\$ 1 599.00
Sub-total - purchases and direct payments	\$ 2 121 885.00
Net salaries	\$ 192 256.00
GRAND TOTAL (September 2023)	\$ 2 314 411.00

Municipality of Morin-Heights

TO AUTHORIZE the Mayor and the Director general are authorized to make the appropriate payments;

622.10.23 STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the statement of financial activities to September 30th, 2023 and comments on them.

623.10.23 ADJUDICATION OF THE ISSUANCE OF BANKNOTES – RENEWAL OF VARIOUS LOANS

WHEREAS the provisions of articles 1065 and following of the Municipal Code (RLRQ., c. C-27.1) and the Municipal Debt and Loans Act (RLRQ., c. D-7);

WHEREAS the Director General may award the contract hereunder in accordance with Article 40.3 of the Financial Administration By-law (577-2019);

WHEREAS in accordance with borrowing by-laws 660-2023 (Providing financing for the purchase of lots 3 736 572, 3 923 313, 3 737 105, 4 474 782, 3 735 925 and 3 735 850 and decree of a loan for this purpose), 669-2023 (Providing financing for the purchase of lots 4 186 899, 4 186 900, 5 491 369 and 3 737 991 and decree of a loan for this purpose), 661-2023 (Providing financing for the work to upgrade the Riverview aqueduct station and decree of a loan for this purpose), 662-2023 (Providing financing for the work to upgrade the Alpino aqueduct station and decree of a loan for this purpose), 651-2022 (Providing financing for the purchase and installation of outdoor furniture for the village core and decree of a loan for this purpose), 664-2023 (Providing financing for the work to upgrade the Bastien aqueduct network and decree of a loan for this purpose), 663-2023 (Providing financing for the work to upgrade the Salzbouurg aqueduct network and decree of a loan for this purpose), 666-2023 (Providing financing for the work to repair the roof of the municipal garage and decree of a loan for this purpose), 639-2022 (Providing financing for the upgrades to the Beaulieu drinking water network and decree of a loan for this purpose) and 668-2023 (Providing financing for the 2023 roadwork and decree of a loan for this purpose), the Municipality wishes to issue a series of banknotes, one note per maturity;

WHEREAS the Municipality has requested, in this regard, through the electronic system "Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal", bids for the sale of a bond issue, dated October 23rd, 2023 in the amount of \$ 6,550,000;

Municipality of Morin-Heights

WHEREAS, following the public call for tenders for the sale of the above-designated issue, the Department of Finance received two compliant bids, all in accordance with Section 1066 of the Quebec Municipal Code (RLRQ, chapter C 27.1) and the resolution adopted pursuant to this section;

1. Financière Banque Nationale Inc.		
\$ 182,000	5,35000 %	2024
\$ 191,000	5,30000 %	2025
\$ 202,000	5,15000 %	2026
\$ 212,000	5,15000 %	2027
\$ 5 763,000	5,10000 %	2028
Price : 98,37600	True cost :	5,50471 %

2. Valeurs mobilières Desjardins Inc.		
\$ 182,000	5,55000 %	2024
\$ 191,000	5,45000 %	2025
\$ 202,000	5,35000 %	2026
\$ 212,000	5,20000 %	2027
\$ 5 763,000	5,15000 %	2028
Price : 98,37100	True cost :	5,56193 %

WHEREAS the result of the actual cost calculation indicates that the bid submitted by the firm Financière Banque Nationale Inc. which is the most advantageous;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire and unanimously resolved ;

THAT the preamble to this resolution be made an integral part of it as if it were reproduced here in full;

THAT the Municipality of Morin-Heights bond issue in the amount of \$6 550 000 be awarded to the firm Financière Banque Nationale Inc.;

THAT the request be made to the latter to mandate CDS Clearing and Depository Services Inc. for the book entry of this issue;

THAT CDS act on behalf of its participants as book-entry agent, bondholder agent, paying agent and responsible for the transactions to be carried out in respect of its participants;

THAT CDS proceed with the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the bond, to this effect, Council authorizes the Secretary-Treasurer to sign the document required by the Canadian banking system entitled "Authorization for the Pre-Authorized Debit Plan for Business";

THAT the Mayor and the registrar-treasurer be authorized to sign the bonds covered by this issue, one bond per maturity.

Municipality of Morin-Heights

**624.10.23 CONCURRENCE AND SHORT TERM RESOLUTION FOR A BOND
ISSUE IN THE AMOUNT OF \$ 6 550,000 TO BE COMPLETED ON
OCTOBER 23RD, 2023**

WHEREAS, in accordance with the following borrowing by-laws and for the amounts indicated opposite each of them, the Municipality of Morin Heights wishes to borrow by notes for a total amount of \$6,550,000 to be realized on October 23rd, 2023, broken down as follows:

Borrowing by-laws #	For an amount of \$
660-2023 Providing financing for the purchase of lots 3 736 572, 3 923 313, 3 737 105, 4 474 782, 3 735 925 and 3 735 850 and decree of a loan for this purpose	\$ 2 550 000
669-2023 Providing financing for the purchase of lots lots 4 186 899, 4 186 900, 5 491 369 and 3 737 991 and decree of a loan for this purpose	\$ 2 100 000
661-2023 Providing financing for the work to upgrade of the Riverview aqueduct station and decree of a loan for this purpose	\$ 255 980
662-2023 Providing financing for the work to upgrade the Alpino aqueduct network and a loan for this purpose	\$ 2 000
651-2022 Providing financing for the purchase and installation of outdoor furniture in the village core and decree of a loan for this purpose	\$ 303 608
664-2023 Providing financing for the work to upgrade the Bastien aqueduct station and decree of a loan for this purpose	\$ 14 200
663-2023 Pourvoyant au financement de travaux de mise à niveau du poste d'aqueduc Salzbourg et décrétant un emprunt en conséquence	\$ 20 000
666-2023 Providing financing for the work to repair the roof of the municipal garage and decree of a loan for this purpose	\$ 385 212
639-2022 Providing financing for the upgrading of the Beaulieu drinking water distribution network and a loan for this purpose	\$ 277 000
668-2023 Providing financing for the 2023 roadwork and decree of a loan for this purpose	\$ 642 000

WHEREAS it is necessary to amend the borrowing by-laws accordingly

WHEREAS, in accordance with the 1st paragraph of Article 2 of the Act respecting municipal debts and loans (RLRQ, chapter D 7), for the purposes of this bond issue and for borrowing by-laws numbers 660-2023, 669-2023, 661-2023, 651-2022, 666-2023, 639-2022 and 668-2023, the Municipality of Morin Heights wishes to issue for a shorter term than that originally set out in these by-laws;

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by Councillor Louise Cossette
And unanimously resolved by all Councillors:

THAT the borrowing by-laws indicated in the 1st paragraph of the preamble be financed by bonds, in accordance with the following:

1. the bonds, specifically one bond per maturity, will be dated October 23rd, 2023;
2. Interest will be payable semi-annually on April 23rd and October 23rd of each year;
3. The bonds will not be redeemable in advance; however, they may be redeemed with the consent of the holders in accordance with the Act respecting municipal debts and loans (RLRQ, chapter D-7);
4. the bonds will be registered in the name of CDS Clearing and Depository Services Inc. and will be deposited with CDS;
5. CDS will act on behalf of its participants as book-entry agent, bondholder agent, paying agent and transaction agent for its participants;
6. CDS will proceed with the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the Bond. To this end, the Board authorizes the Clerk-Treasurer to sign the document required by the Canadian banking system entitled "Authorization for the Corporate Pre-Authorized Debit Plan";
7. CDS shall make payments of principal and interest to purchasers by electronic funds transfer and, for such purpose, CDS shall directly debit the required amounts from the following account :

C.D. DE LA VALLEE DES PAYS-D'EN-HAUT
218, RUE PRINCIPALE
SAINT-SAUVEUR, QC
J0R 1R0

THAT the bonds be signed by the Mayor and the Registrar-treasurer. The Municipality of Morin-Heights, as permitted by the Act, has mandated CDS to act as authenticating financial agent and the bonds will only come into effect once they have been authenticated;

THAT, with respect to the annual capital amortizations planned for the years 2029 and following, the term provided for in borrowing by-laws numbers 660-2023, 669-2023, 661-2023, 651-2022, 666-2023, 639-2022 and 668-2023 be shorter than the one originally set, specifically for a term of **five (5) years** (starting October 23rd, 2023), instead of the term prescribed for said amortizations, each subsequent issue having to be for the balance or part of the balance due on the loan;

Municipality of Morin-Heights

A.M. 93.10.23 NOTICE OF MOTION AND TABLING OF DRAFT BY-LAW (746-2023) REGARDING ETHICS AND GOOD CONDUCT OF MUNICIPAL EMPLOYEES

Notice of motion is given by Councillor Louise Cossette that By-law (746-2023) regarding ethics and good conduct of municipal employees will be presented at a future council meeting.

Draft by-law (746-2023) regarding ethics and good conduct of municipal employees is presented herewith.

625.10.23 MANDATE TO REPRESENT THE MUNICIPALITY IN LITIGATION – PROPERTY ASSESSMENT DISPUTE – SOMMETS DE LA VALLÉE INC. – 2022-2024 ROLL

WHEREAS Les Sommets de la Vallée Inc. has filed, on February 9th, 2023, a motion for the revision of the property assessment of the immovables at 185 and 231, rue Bennett, before the Tribunal administratif du Québec;

WHEREAS the Municipality must be represented by its attorneys before the Tribunal administratif du Québec, as are other municipalities involved in applications for review filed by the same owner;

WHEREAS the applicant had filed, prior to her recourse before the Tribunal administratif du Québec, a request for administrative review which was refused by the Service de l'évaluation foncière in accordance with the law;

WHEREAS Article 138.9 of the Act respecting municipal taxation (RLRQ, c. F-2.1);

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
IT IS RESOLVED:

THAT the preamble be an integral part hereof;

TO APPOINT PFD avocats Inc. and Me Stéphanie Provost to represent the Municipality in file TAQ SAI-M-321720-2302;

626.10.23 MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR

The Director general presents council, who acknowledge receipt of the monthly report for the month of September from the Director, Fire department and the list of authorized expenses for the month as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

Municipality of Morin-Heights

627.10.23 SÛRETÉ DU QUÉBEC POLICE DEPARTMENT'S MONTHLY
REPORT

General management has received a few informative press releases.

628.10.23 HIRING – JUNIOR FIREFIGHTERS

CONSIDERING the public and fire safety department's needs;

WHEREAS THAT the Fire department, in accordance to the policies in effect and to the firefighter's collective agreement, proceeded with a call for candidacies to fill available and vacant part time and on-call positions;

CONSIDERING THAT the selection committee, comprised of the director and officers of the public and fire safety department, proceeded with the analysis of candidacies received and to the pertinent interviews;

CONSIDERING the selection committee's report and recommendation;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod

IT IS RESOLVED:

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO PROCEED with the hiring of Mr. William Marois and Dannick Tremblay as part-time, on-call junior firefighters conditional to them both finding permanent addresses in the predetermined area and at the conditions stipulated in the policies in effect and pursuant to the terms of the collective agreement for the Municipality's firefighters;

TO MANDATE the Director of finance and the Director of the Fire department to follow-up with this dossier.

629.10.23 NOMINATION OF MRS. SANDRINE FAVREAU AS
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY REPRESENTATIVE

WHEREAS the new provisions of the Act respecting occupational health and safety (R.R.Q., ch. S-2.1) require the Municipality to appoint an occupational health and safety representative who must devote an average of 6 hours per month to carrying out the various tasks stipulated by the Act and the mandates entrusted to him by the occupational health and safety committee;

Municipality of Morin-Heights

WHEREAS the members of the occupational health and safety committee, after consultation with the unions, have agreed to recommend the appointment of Mrs. Sandrine Favreau, firefighter with the Fire and Public Safety Department, as occupational health and safety representative, under the conditions stipulated in the Firefighters' collective agreement for work performed;

CONSIDERING THAT the necessary credits are provided for in the Municipality's operating budget;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
IT IS RESOLVED:

THAT the preamble be an integral part hereof;

TO APPOINT Ms. Sandrine Favreau to the position of occupational health and safety representative, for an average of 6 hours per month, in accordance with the terms and conditions of the firefighters' collective agreement;

630.10.23 REQUEST TO THE QUEBEC MINISTRY OF TRANSPORT FOR THE REDUCTION OF THE SPEED LIMIT ON A PORTION OF ROUTE 329

WHEREAS the speed limit on Route 329, between rue Lawken and chemin de Blue Hills, has reduced to 50 km/h following numerous requests from the Municipality;

WHEREAS residential development has accelerated in recent years in the areas of town located along Route 329, particularly between chemin de Blue Hills and rue Perry;

WHEREAS Council has authorized, in 2022, the implementation of a noise and speed awareness campaign;

WHEREAS Council wishes to ensure that the management of the road network on the territory of the Municipality is done in compliance with the principles of sustainable development and with a concern for preserving the quality of life and the environment;

WHEREAS these principles have been included in the Municipality's new urban plan;

WHEREAS the Municipality does not have jurisdiction over routes 364 and 329 under the Highway Act (RLRQ, c. V-9);

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod

IT IS RESOLVED :

TO REQUEST the Quebec ministry of transport to reduce the speed limit to 70 km/h on Route 329 between Blue Hills road and Jackson road;

631.10.23 MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the monthly report for the month of September from the Director, Public works and infrastructures, the list of requests as well as the list of expenses authorized as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

632.10.23 APPROVAL OF A RIGHT-OF-WAY AND PUBLIC UTILITY EASEMENT AGREEMENT ON LOT 6 429 307

WHEREAS the Council has authorized the subdivision, the realization of a residential development project and the opening of du Paradis and Forget streets in resolutions 274.07.21 and 52.02.22;

WHEREAS, in the agreement reached with the developer of the project, it was stipulated that a right-of-way and public utility easement would be granted over part of the developer's property in order to gain access to the Municipality's storm sewer ditch that has been built;

CONSIDERING the draft easement agreement submitted by the developer, which the Director General recommends to Council for adoption and which has been made available to members;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire

IT IS RESOLVED :

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO APPROVE the agreement submitted to Council for a right-of-way and public utility easement on lot 6 429 307;

TO AUTHORIZE the Mayor and the Director General, and they are hereby authorized, to sign, for and in the name of the Municipality, the agreement for a right-of-way and public utility easement for lot 6 429 307;

Municipality of Morin-Heights

633.10.23 **CONTRACT – INSTALLATION OF WATER METERS**

CONSIDERING By-law (571-2019) regarding contractual management;

CONSIDERING the municipality proceeded with a search to obtain prices for the installation of water meters from the following companies:

Pompe et plomberie du Nord	Northern Inc.
Plomberie St-Jovite	Plomberie Goulet
Patrice Yelle, plombier	Rhéaume et Venne plomberie
Plomberie O'Agua	

CONSIDERING THAT the Municipality has received the following offer:

Bidder	Price (taxes included)
Plomberie Eau Goulet Inc.	\$ 51,963.19

CONSIDERING the credits are provided for in the 2023 investment budget via various borrowing by-laws for the upgrading of municipal aqueducts;

It is proposed by Councillor Gilles Saulnier

IT IS RESOLVED:

TO PROCEED with the awarding of a contract to the sole bidder in conformity, Plomberie Eau Goulet Inc. for the installation of water meters.

634.10.23 **REPORT REGARDING THE TREATMENT OF PETITIONS AND REQUESTS**

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the summary report regarding petitions and requests to September 30th, 2023.

635.10.23 **ADOPTION OF DRAFT BY-LAW (744-2023) MODIFYING BY-LAW (668-2023) PROVIDING FINANCING FOR THE 2023 ROADWORK AND DECREE OF A LOAN FOR THIS PURPOSE**

The Director general presents the draft by-law and gives a summary of the by-law and informs Council about the adoption procedure.

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin

And unanimously resolved by all councillors:

Municipality of Morin-Heights

TO ADOPT the French and English versions of By-law (744-2023) modifying By-law (668-2023) providing financing for the 2023 roadwork and decree of a loan for this purpose as follows:

By-law 744-2023 Modifying By-law (668-2023) providing financing for the 2023 roadwork and decree of a loan for this purpose

EXPLANATORY NOTE

The present by-law modifies By-law (668-2023) providing financing for the 2023 roadwork and decree of a loan for this purpose to update Annex A in regard to the true costs of the work.

It authorizes additional work on Bennett road.

It decrees the allocation of a balance available in By-law (630-2022) providing financing for the 2022 roadwork and decree of a loan for this purpose to By-law (668-2023) for the financing of part of the work decreed.

Finally, it decrees the allocation of an amount of \$ 301,537 received from a grant to finance the work on Bennett road.

WHEREAS THAT Council adopted By-law (668-2023) providing financing for the 2023 roadwork and decree of a loan for this purpose and that it entered into effect on July 5th, 2023;

WHEREAS THAT Council adopted by-law (630-2022) providing financing for the 2022 roadwork and decree of a loan for this purpose and that it be entered into effect on July 21st, 2022;

CONSIDERING THAT modifications are required in order for this by-law to reflect the true costs adjusted since the first estimates, to authorize the work on Bennett road and that additional contributions be added for the financing of said work;

CONSIDERING THAT the estimates used to constitute Annex A of said By-law were done at the end of 2022;

WHEREAS THAT Article 7 of the Act respecting municipal debts and loans (RLRQ, ch. D-7) stipulate that any allocation of available balance in another by-law must be made via a by-law;

WHEREAS THAT the Municipality received financial assistance from the Quebec government on March 17th, 2023 as per the Local roads assistance program (PAVL) in the amount of \$ 301,537 for the repairs to Bennett road;

Municipality of Morin-Heights

CONSIDERING THAT the cost of the work required for the repairs to Bennett road are financed by the above-mentioned PAVL financial contribution as well as by an available balance from borrowing by-law 630-2022 and that, consequently, a tax burden for taxpayers remain identical despite the modifications made to the by-law;

WHEREAS THAT a revision for an increase in the cost of the work stipulated in the By-law and the amount of the loan decreed does not translate into a tax increase for the specific taxpayers;

WHEREAS THAT the increase of the financing of the loan is financed from a contribution from the PAVL as well as from residual credits of \$ 126,463 from By-law (630-2022) providing financing for the 2022 roadwork and decree of a loan for this purpose;

CONSIDERING the new Annex A proposed by the Directors of Public works and Finance and recommended by the Director general;

WHEREAS THAT a notice of motion was given by Councillor Claude P. Lemire at the regular Council meeting of September 13th, 2023 and that the draft by-law was tabled and explained by the Director general;

CONSEQUENTLY, the municipal council decrees the following :

CHAPTER 1 : INTRODUCTORY PROVISIONS

1. ***Purpose*** – The purpose of the present by-law is to make various modifications to By-law (668-2023) providing financing for the 2023 roadwork and consequently, the decree of a loan without increasing the burden of taxpayers.
2. ***Objective*** – The provisions of the by-law must be interpreted in such a way as to ensure the addition of sources of financing for the work to be done, the addition of the work on Bennett road and allocate an available balance from another borrowing by-law.

CHAPTER 2 : AMENDING PROVISIONS

3. ***Authorized expenses*** – Articles 2 et 4 are modified by the replacement of « seven hundred forty-two thousand dollars » « 742 000\$ » by « one million one hundred seventy thousand dollars « 1 170 000\$ ».
4. ***Decreed loan*** – The text in Article 3 is replaced by the following:
« **Allocation and authorized loan** – For the purpose of paying for the expenses stipulated in the present by-law, Council authorizes a loan in the amount of \$ 943, 537, to be reimbursed over a period of 15 years and an allocation in the amount of \$ 100,000 from the " Local maintenance fund for certain public roads" account.

Municipality of Morin-Heights

5. **Update of the estimate** – Article 2 is amended with the addition of, after the expression « the administration », of « as of June 28th, 2023 ».

6. **Additional allocations** - Article 5 is amended with the addition of the following, after the second paragraph: « Council allocates the amount of \$ 301,537 received as a grant within the Local roads assistance program (PAVL) for the repairs to Bennett road.

Council allocates an available balance of \$ 126,463 from By-law (630-2022) providing financing for the 2022 roadwork and decree of a loan for this purpose, to finance part of the work stipulated in the present by-law ».

7. **Replacement of Annex A** - Annex A is replaced with an updated version accordingly to the present by-law.

CHAPTER 3 : FINAL PROVISION

8. **Entering into effect** - The present by-law enters into effect in accordance to the Law.

Tim Watchorn
Mayor

Hugo Lépine
Director general / Registrar-treasurer

636.10.23 AUTHORIZATION TO SUBMIT A GRANT APPLICATION TO THE FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAM FOR UPGRADING MUNICIPAL DAMS

CONSIDERING THAT the Municipality of Morin-Heights has taken cognizance of the normative framework detailing the rules and standards of the PAFMAN;

CONSIDERING THAT the municipally-owned structure in question (Lac Peter dam – number X0005074) is classified as a high-capacity dam in the Répertoire des barrages of the Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs;

CONSIDERING THAT the level of consequences in the event of failure of the dam in question is equal to or greater than "medium";

CONSIDERING THAT the Ministry has approved the Municipality's statement of corrective measures pursuant to Section 17 of the Dam Safety Act;

CONSIDERING THAT the Municipality wishes to submit a request for financial assistance to the MELCCFP within the framework of component 1 of the PAFMAN program, for the study of the safety assessment of the Municipality's dam and outlining the resulting corrective work;

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by Councillor Louise Cossette

IT IS RESOLVED :

THAT the preamble be an integral part of this resolution;

TO AUTHORIZE the presentation of a request for financial assistance within the framework of PAFMAN, component 1;

TO AUTHORIZE the Director of Public works and infrastructures, and he is hereby authorized to sign, for and in the Municipality's name, all documents required for the request for financial assistance relating to the study of the safety assessment of the dam covered by this resolution and outlining the resulting corrective work, within the framework of PAFMAN component 1.

637.10.23 ACTING DIRECTOR'S MONTHLY REPORT

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the monthly report for September 2023 from the Acting Director of the Urbanism and Environment department as well as the list of authorized expenses as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

638.10.23 REPORT REGARDING PERMITS AND CERTIFICATES

The Director general presents Council who acknowledge receipt, of the list of permits and certificates to September 30th, 2023.

639.10.23 ANIMAL PROTECTION AND CONTROL SOCIETY'S ACTIVITY REPORT

The Director general hasn't received any reports.

640.10.23 MINOR EXEMPTION – 2, RUE DES SOUS-BOIS

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 19h52;
- The president of the assembly invites the Director general to read the proposal and explain the requested derogation;
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated September 21st, 2023 be heard in this dossier. The meeting ends at 19h53;

Municipality of Morin-Heights

CONSIDERING THAT this request was processed according to the provisions of By-law (646-2022) concerning minor exemptions;

CONSIDERING THAT this request meets the objectives of the urbanism plan;

CONSIDERING THAT the application of the current by-law would cause serious prejudice to the applicant;

CONSIDERING THAT this request does not affect the enjoyment of property rights by neighbouring owners;

CONSIDERING THAT this request will not increase the risk to public safety;

CONSIDERING THAT this request will not increase public health risks;

CONSIDERING THAT this request does not affect the quality of the environment or the general welfare;

CONSIDERING THAT this request is minor in nature;

CONSIDERING THAT the Urban Planning Advisory Committee has examined this request and recommends to Council's approval;

It is proposed by Councillor Louise Cossette

IT IS RESOLVED:

THAT the preamble is an integral part of this resolution;

TO GRANT the requested exemption for 2, rue Sous-Bois (4486-46-2311) for the extension of an accessory building (detached garage) with a total surface area including the extension of 103 square meters while the regulation in effect allows for a maximum surface area of 75 square meters, as shown on the draft plan signed by Mr. François Gauthier, land-surveyor dated November 25th, 2022, dossier no. G4736, minute no. 9867;

641.10.23 PIIA – RUE HAZEN-RIDDELL- LOT 4 571 458

CONSIDERING THAT a request for approval by the site planning and architectural integration program was submitted by the owner of the property located on lot 4 571 458, rue Hazen-Riddell in zone RV-2, and that the lot is located in whole or in part in an elevation sector of 350 metres or more;

CONSIDERING THAT the owner has submitted a proposal to proceed with the construction of a main building (single-family dwelling) in accordance with By-law 647-2022 respecting SPAIP;

Municipality of Morin-Heights

CONSIDERING THAT this resolution will become null and void if the work is not carried out within the time limit stipulated in the By-law regarding permits and certificates;

CONSIDERING THAT the Planning Advisory Committee has examined this proposal and recommends its acceptance by Council;

It is proposed by Councillor Gilles Saulnier

And unanimously resolved by the councillors:

TO APPROVE the plans in accordance with the objectives and criteria of the SPAIP for the construction of the property located on lot 4 571 458, projected address: 30, rue Hazen-Riddell (4582-50-6666) as per the submitted plans and specifications;

642.10.23 PIIA – 11, RUE HILLSIDE

CONSIDERING THAT a request for approval by the site planning and architectural integration program was submitted by the owner of the property located at 11, rue Hillside within the village core in zone MIX-1;

CONSIDERING THAT the owner has submitted a proposal for the construction of :

- Demolish the carport attached to the residence and close off the entrance door on that side (left side yard);
- Replace the beige exterior vinyl siding with bleu (Sico 6021-73) and the window surrounds with black (Sico 2063-83);
- Refurbish the gallery on the main façade and stain it (Sico light moka);

within the framework of By-law (647-2022) concerning SPAIP;

CONSIDERING THAT this resolution will become null and void if the work is not carried out within the time limit stipulated in the By-law regarding permits and certificates;

CONSIDERING THAT the Urban Planning Advisory Committee has examined this proposal and recommends that Council approve it;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire

And unanimously resolved by the councillors

TO APPROVE the plans in accordance with the objectives and criteria of the SPAIP for the exterior renovation of the main building, specifically, the replacement of the material and of the color of the exterior siding, the replacement of the doors and windows, the demolition of the carport attached to the residence, the closing off of the door and the refurbishing of the gallery of the property located at 11, rue Hillside (4685-61-6860) as per the submitted plans and specifications;

Municipality of Morin-Heights

643.10.23 ADOPTION OF BY-LAW (743-2023) MODIFYING BY-LAW (583-2019) REGARDING NUISANCES AND BY-LAW (653-2022) REGARDING TAXES, TARIFFS, SERVICE AND COMPENSATION FEES FOR THE 2023 FINANCIAL YEAR TO CLARIFY THE PROVISIONS RELATING TO PEDDLING AND ITINERANT SALES AND TO REPLACE BY-LAW (332) CONCERNING PEDDLING

The Director general presents the draft by-law and gives a summary of the by-law and informs Council about the adoption procedure.

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin

And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the French and English versions of By-law (743-2023) modifying By-law (583-2019) regarding nuisances and By-law (653-2022) regarding taxes, tariffs, service and compensation fees for the 2023 financial year to clarify the provisions relating to peddling and itinerant sales and to replace By-law (332) concerning peddling as follows:

By-law 743-2023
modifying By-law (583-2019) regarding nuisances and By-law (653-2022) regarding taxes, tariffs, service and compensation fees for the 2023 financial year to clarify the provisions relating to peddling and itinerant sales and to replace By-law (332) concerning peddling

EXPLANATORY NOTE

The present by-law modifies various provisions regarding nuisances and consequently includes regulatory adjustments.

Firstly, it adds definitions for the expressions "public domain" and "itinerant sale", and includes any activity covered by the by-law that is carried out in a public place or via the public domain.

It puts an end to the duplication of regulatory provisions relating to peddling by repealing By-law (332) concerning peddling, since peddling is already covered by section 24 of the by-law.

It creates an exception to article 28 concerning musical performances for any performance covered by a municipal authorization issued under the By-law (SQ-2023) respecting traffic, parking, peace and order.

WHEREAS the Municipal Council may, by virtue of Articles 6 and 62 of the Municipal Powers Act, R.S.Q. c. C-47.1, enact standards relating to public safety and well-being;

CONSIDERING THAT section 59 of the Municipal Powers Act grants municipalities the power to regulate nuisances;

Municipality of Morin-Heights

CONSIDERING paragraphs 6 and 7 of Article 4 and Article 85 of the Municipal Powers Act;

WHEREAS that a notice of motion was given by Councillor Carole Patenaude at the regular meeting of September 13th, 2023 and that the draft by-law was presented;

CONSEQUENTLY, the municipal council decrees the following

CHAPTER 1 : INTRODUCTORY PROVISIONS

1. ***Purpose*** - The purpose of this by-law is to clarify the norms pertaining to itinerant sales and peddling and to eliminate duplication in this area.
2. ***Objective*** - The provisions of the by-law are to be interpreted in such a way as to extend the application of the current rules on itinerant sales to all possible forms.

CHAPTER 2 : AMENDING PROVISIONS

3. ***Addition of definitions*** - Article 3 of By-law (583-2019) regarding nuisances is amended by adding, in the appropriate alphabetical order, the definitions of the following terms:

«

« public domain » any immovable property belonging to the Municipality of Morin-Heights is part of the public domain, including but not limited to streets, trails, parks and land intended for roads, parks and trails but not developed or open to traffic.

« itinerant sale » activity of selling services or products on an itinerant basis in or through a public place. »

Definitions are listed in alphabetical order.

4. ***Itinerant sales, solicitation and peddling*** - Paragraph 1 of Article 24 of By-law (583-2019) concerning nuisances is amended by adding, after the expression « public domain » by « or via the public domain ».
5. ***Sale by vehicle or stand*** - Article 25 of By-law (583-2019) concerning nuisances is amended by adding, after the expression « public place » by « or via the same ».
6. ***Repeal and replacement of By-law (332) respecting peddling*** - The present by-law repeals By-law (332) respecting peddling.

Municipality of Morin-Heights

7. ***Musical performances*** – Article 28 of By-law (583-2019) concerning nuisances is amended by adding the following paragraph:

« The preceding paragraph does not apply to any performance that is the subject of an authorization from the Municipality issued pursuant to section 43 of By-law (SQ-2023) respecting traffic and parking, peace and order ».

8. ***Itinerant sales permit tariff*** – Part 3 of Paragraph 1 of Article 65 of By-law (653-2022) regarding taxes, tariffs, service and compensation fees for fiscal year 2023 is amended by replacing the word "peddling" with the expression "itinerant sale" and moving the latter into the appropriate alphabetical order.

9. ***Service charges for defective alarms*** – The chart contained in Article 45 of By-law (583-2019) regarding nuisances is repealed.

10. ***Holding of parades, marches and races*** – Article 7 is amended by replacing its title with « Holding of parades, marches and races ».

The second paragraph of Article 7 is amended by adding the word « such » after the word « a ».

11. ***Defilement of public property*** – Article 21 is amended by replacing its title with « Defilement of public property ».

It is also amended by inserting the following between the two paragraphs: "Should the offender referred to in paragraph 1 fail to comply within the allotted time, the Municipality may proceed with the required clean-up ».

12. ***Clean-up costs*** – Article 22 is amended by replacing the word « paragraph » by the word « indentation » and the word « previous » by the number « 21 ».

It is also amended by adding, after the word « she » by « as per paragraph 2 of Article 21 ».

CHAPTER 3 : FINAL PROVISION

13. ***Entering into effect*** – The present by-law enters into effect in accordance to the Law.

Tim Watchorn
Mayor

Hugo Lépine
Director general / Registrar-treasurer

Municipality of Morin-Heights

644.10.23 ADOPTION OF BY-LAW (745-2023) AMENDING BY-LAW (615-2021) REGARDING ANIMAL CONTROL PURSUANT TO THE ENTERING INTO EFFECT OF BY-LAW (SQ-2023) REGARDING TRAFFIC, PARKING, PEACE AND ORDER

The Director general presents the draft by-law and gives a summary of the by-law and informs Council about the adoption procedure.

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod

And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the French and English versions of By-law (745-2023) amending By-law (615-2021) regarding animal control pursuant to the entering into effect of By-law (SQ-2023) regarding traffic, parking, peace and order as follows:

By-law 745-2023 amending By-law (615-2021) regarding animal control pursuant to the entering into effect of By-law (SQ-2023) regarding traffic, parking, peace and order

EXPLANATORY NOTE

The present by-law amends By-law (615-2021) regarding animal control to give precedence to By-law (SQ-2023) regarding traffic, peace and order in punishing offences under Article 10.

It replaces, for the same purposes, Article 25.

CONSIDERING the recent entering into effect of By-law (627-2021) regarding traffic, parking, peace and order and the need to ensure consistency with By-law (615-2021) regarding animal control;

WHEREAS THAT the municipal council may, as per Articles 6, 62 and 63 of the Municipal Powers Act (RLRQ, ch. C-47.1), regulate animals on the Municipality of Morin-Heights' territory;

WHEREAS THAT a notice of motion was given by Councillor Leigh MacLeod at the regular Council meeting of September 13th, 2023 and that the draft by-law was tabled and explained;

CONSEQUENTLY, the municipal council decrees the following :

CHAPTER 1 : INTRODUCTORY PROVISIONS

1. **Purpose** – The purpose of this by-law is to follow-up on the entering into effect of By-law (SQ-2023) regarding traffic, parking, peace and order.

Municipality of Morin-Heights

2. **Objective** – The provisions of the by-law must be interpreted in such a way as to ensure consistency between By-law (615-2021) respecting animal control and By-law (SQ-2023) regarding traffic, parking, peace and order.

CHAPTER 2 : AMENDING PROVISIONS

3. **Concordance of offences relating to dog behaviour** – Article 10 of By-law (615-2021) regarding animal control is amended by adding the following paragraph: «The provisions of the first paragraph apply subject to sections 46 and 47 of By-law (SQ-2023) regarding traffic, parking, peace and order which apply and take precedence over the first paragraph. ».

4. **Violations of Article 10** – Article 25 of By-law (615-2021) regarding animal control is replaced by the following : « **Infractions to Article 10** – In the case of an infraction committed under the second paragraph of Article 10, the fines are those prescribed in section 83 of the By-law (SQ-2023) respecting traffic, parking, peace and order. ».

CHAPTER 3 : FINAL PROVISION

5. **Entering into effect** - The present by-law enters into effect in accordance to the Law.

Tim Watchorn
Mayor

Hugo Lépine
Director general / Registrar-treasurer

645.10.23 MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR

The Director presents Council, who acknowledge receipt of her monthly report from the Director, Recreation, culture and community life as well as the lists of authorized expenses during the month of September 2023 as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

646.10.23 CONTRACT – CREATION AND MAINTENANCE OF SKATING RINKS

CONSIDÉRANT les exigences et les besoins de la Municipalité en matière de création et d'entretien des patinoires pour le service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire;

CONSIDÉRANT l'estimé des coûts du contrat pour la création et de l'entretien des patinoires, fondé sur l'historique des dernières années ;

ATTENDU l'appel d'offres lancé le 15 septembre 2023 dernier via le SEAO:

Municipality of Morin-Heights

ATTENDU le Règlement (571-2019) sur la gestion contractuelle ;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a reçu une soumission dans les délais prescrits par le devis, soit :

Soumissionnaire	Prix (taxes incluses)
9432-0231 Québec Inc.	151 767 \$

CONSIDÉRANT QU'un comité de sélection a procédé à l'analyse de la soumission reçue et qu'il a déposé son rapport ;

Sur la proposition de madame la conseillère Leigh MacLeod
IL EST RÉSOLU :

QUE le préambule fasse partie intégrante de la présente ;

D'OCTROYER le contrat pour la création et l'entretien des patinoires à 9432-0231 Québec Inc. pour le montant de 151 767 \$, taxes incluses, pour les saisons 2023-2024, 2024-2025 et 2025-2026 conditionnellement à l'obtention des autorisation ministérielles afférentes;

D'AUTORISER le directeur général à signer tout document devant donner suite à la présente.

A.M. 94.10.23 NOTICE OF MOTION AND TABLING OF DRAFT BY-LAW (747-2023) ON THE LISTING OF THE HILLSIDE CHAPEL AS A LOCAL CULTURAL HERITAGE SITE

Notice of motion is given by Councillor Peter MacLaurin that By-law (747-2023) on the listing of the Hillside Chapel as a local cultural heritage site will be presented at a future council meeting.

Draft by-law (747-2023) on the listing of the Hillside Chapel as a local cultural heritage site is presented herewith.

647.10.23 AUTHORIZATION TO USE \$ 5,000 FROM THE RESTRICTED OPERATING SURPLUS TO PURCHASE BOOKS FOR THE LIBRARY

WHEREAS Council has decreed major renovations to the library in the 2023-2024-2025 triennial capital program;

CONSIDERING THAT this work will enable a reorganization of the spaces available for the library collection;

WHEREAS the renovations are intended, among other things, to improve services and make more books available to users;

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by Councillor Gilles Saulnier

IT IS RESOLVED:

TO AUTHORIZE the appropriation of a sum not exceeding \$5,000 for the purchase of new books for the library;

648.10.23 **NOMINATION – LOCAL HERITAGE COUNCIL**

WHEREAS the Local Heritage Council By-law (622-2021) provides for the appointment of a maximum of five (5) members, one of whom shall be a member of Council;

WHEREAS the Municipality has received a resignation of a member of the Local Heritage Council, Mr. Robert Chartrand;

CONSIDERING the local heritage council has resolved to submit, in accordance with the said by-law, a new candidate to replace the resigning member, namely Mrs. Monique Laforest;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin

IT IS RESOLVED:

TO APPOINT Mrs. Monique Laforest as member of the local heritage council for a two (2) year term;

649.10.23 **CLOSING OF A PORTION OF VILLAGE ROAD ON
OCTOBER 31ST, 2023**

CONSIDERING THAT the Roads Act (RLRQ, ch. V-9) provides that the management of route 329 is carried out by the Ministère des Transports du Québec;

CONSIDERING THAT article 43 of the By-law (SQ-2019) on traffic, parking, peace and order prescribes exceptions to the general rule set out in sections 39, 40 and 42 prohibiting any noise that is detrimental to the quality of life and the peaceful enjoyment of goods and property;

WHEREAS the exceptions consist, among other things, in allowing certain activities to take place between 7:00 and 19:00, Monday to Friday, and from 8:00 to 18:00 on Saturdays and Sundays;

WHEREAS the Halloween Party will be held on October 31st ;

WHEREAS Schedule Y of the above-mentioned by-law provides for the possibility of derogating from the general rule upon authorization by Council by resolution;

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod

IT IS RESOLVED:

THAT the preamble is an integral part of the present by-law;

TO AUTHORIZE exemptions to Article 43 and Schedule Y of the Traffic, Parking, Peace and Order By-law (SQ-2019) to permit the holding of the 2022 Halloween Party until the following times

- Tuesday, October 31st, 2023, from 16:00 to 22:00 ;

TO REQUEST from the ministère des Transports du Québec, the authorization to close Village Road between 16:00 and 22:00 on October 31st, 2023;

TO REQUEST the assistance of the Sûreté du Québec for the closure of Village Road between Watchorn Road and Route 364 and to ensure the safety of children for the Halloween party;

THAT the Director General be authorized to hire flagmen to ensure safety, if necessary.

650.10.23 **END OF PROBATION – ÉLIANE CHARBONNEAU**

WHEREAS THAT Mrs. Éliane Charbonneau was hired to the position of Coordinator, sports and events on February 8th, 2023 by Council resolution number 72.02.23;

CONSIDERING the six-month probation has been completed;

CONSIDERING Mrs. Charbonneau's positive evaluation made by the Director of the Recreation, culture and community life department;

WHEREAS a positive recommendation to end Mrs. Charbonneau probation period;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire

IT IS UNANIMOUSLY RESOLVED :

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO AUTHORIZE the lifting of Mrs. Éliane Charbonneau's probation in accordance to the provisions of the Work conditions for management and non-unionized professionals Policy in effect;

Municipality of Morin-Heights

651.10.23 REQUEST FOR FINANCIAL ASSISTANCE – SUPPORT
PROGRAM FOR MUNICIPAL FAMILY POLICIES

WHEREAS the Ministère de la Famille (Ministère) has developed and implemented the Programme de soutien aux politiques familiales municipales (Programme), which aims to support municipalities, MRCs and band councils of Aboriginal communities in the development or implementation of a municipal family policy (PFM) with a view to ensuring that families have access to the resources or services they need to thrive ;

WHEREAS the Municipality of Morin-Heights wishes to submit, in 2023-2024, within the framework of the Program, an application for eligible financial assistance to carry out the measures or projects provided for in the action plan resulting from a PFM.

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod

IT IS RESOLVED:

TO AUTHORIZE Marie-Eve Gauthier, Director of Recreation, Culture and Community Life, to sign, on behalf of the Municipality, all documents pertaining to the application for financial assistance submitted in 2023-2024 under the Program and, if this application is accepted by the Ministry, the financial assistance agreement under the Program;

TO CONFIRM that Councillor Louise Cossette is the elected official responsible for family matters;

QUESTION PERIOD

Council answers questions posed by the public.

652.10.23 END OF THE MEETING

The agenda having been completed, it is proposed by Councillor Claude P. Lemire that the meeting end at 20:30.

*I have approved each and every
resolution in these minutes*

Tim Watchorn
Mayor

Hugo Lépine
Director general /
Registrar-treasurer

Eight people attended the meeting.